



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 40.067/II/N
TVS/NC

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar zitting van 20 juni 2008, een klacht onderzocht wegens het feit dat aan de elektriciteitsinstallatie langs de Denderhoutembaan, grens Ninove-Denderhoutem, een aantal tweetalige borden en opschriften zijn aangebracht.

Uit een onderzoek van de VCT ter plaatse blijkt dat naast de Nederlandstalige, de volgende Franstalige opschriften zijn aangebracht:

- Danger de mort.
- Ne pas toucher aux fils même tombés à terre. Défense formelle d'entrer pour toutes personnes non autorisées.
- Cette grille doit rester fermée.
- Zone de stockage.
- Entrée.
- Sortie.

*
* *

Elia is een privé-onderneming. Ze is de beheerder van het Belgische transmissienet voor elektriciteit. Deze verantwoordelijkheid werd aan hem toevertrouwd door middel van de licenties die werden verleend door de federale regering (voor het net op 150 tot 380 kV) en door de drie gewestelijke overheden (voor de verbindingen op 30 tot 70 kV).

De onderneming staat in voor de transmissie van elektriciteit van de producenten naar de verbruikers die zijn aangesloten op haar net (distributienetbeheerders en industriële grootverbruikers). Ze beheert de internationale stromen (invoer, uitvoer en transits) op haar net.

*
* *

Uit het profiel van ELIA blijkt dat deze instelling belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare machten haar hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

De bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) zijn er derhalve op van toepassing overeenkomstig artikel 1, § 1, 2°, van deze wetten.

Elia moet worden beschouwd als een centrale dienst in de zin van de SWT.

De aangebrachte borden en opschriften zijn berichten en mededelingen in de zin van de SWT.

Overeenkomstig artikel 40, tweede lid, SWT, stellen de centrale diensten de berichten en mededelingen die zij rechtstreeks aan het publiek richten, in het Nederlands en in het Frans.

Deze bepaling dient evenwel zó te worden geïnterpreteerd dat het slechts betrekking heeft op die gevallen waar een tweetalige publicatie vereist is, namelijk in de gemeenten met een speciaal statuut. Een systematisch gebruik van de twee talen zou indruisen tegen de wil van de wetgever (advies VCT 1.866 van 7 februari 1967).

*
* *

De VCT, Nederlandse afdeling, is dan ook van oordeel dat de bedoelde borden en opschriften in het homogene talgebied uitsluitend moeten zijn gesteld in de taal van het gebied.

De VCT, Nederlandse afdeling, oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Zij verzoekt u haar mede te delen welk gevolg aan dit advies zal worden gegeven.

Een afschrift wordt gestuurd aan de klager.